

# ELSTERANER NACHRICHTEN



Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Bad Elster und der Ortschaften Mühlhausen und Sohl

Jahrgang 2012

Montag, den 12. November

Nummer 12



Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ziel 3 | Cíl 3

09/10/2012 10:00:00

## „ParkErlebnisse Bad Elster – A5“ Die Entschlammung des Gondelteiches

Mit 3 Wochen Verspätung, die dem niedrigen Wasserstand im Oktober geschuldet war, begannen am 05. 11.2012 die Entschlammungsarbeiten im Gondelteich. Durchgeführt wird die Entschlammung von der Klaar & Aquamarine GmbH aus Bocholt. In einer beschränkten Ausschreibung gab die Firma aus Nordrhein-Westfalen das günstigste von insgesamt 5 Angeboten ab.

Für den Gondelteich, der vor 20 Jahren das letzte Mal entschlammt wurde, ist ein innovatives, bei uns noch relativ unbekanntes Verfahren zur Entschlammung gewählt worden. Dementsprechend groß ist das Interesse von Bevölkerung, Presse und Behörden.

Bei vollem Wasserstand wird der 14.150 m<sup>2</sup> große Gondelteich per Nassbaggerung unter Verwendung von Geotubes entschlammt. Innerhalb von 14 Tagen werden 1.350 Tonnen Schlamm aus dem Gewässer herausgeholt. Mit einem Boot wird der Schlamm vom Gewässerboden ange-

saugt und durch eine Rohrleitung zunächst als Schlammwasseremulsion in die sogenannten Reifetanks gepumpt. Mit Hilfe eines, für Gewässer, Flora und Fauna unbedenklichen, Flockungsmittels werden Wasser und Feststoffe voneinander getrennt. Anschließend wird der Schlamm in die Geotubes auf dem Trockenplatz vor dem Floratempel geleitet. Hier wird während einer Lagerzeit von ca. 14 Tagen das Wasser zurück in den Gondelteich geleitet. Die verbleibenden Feststoffe können dann auf herkömmliche Weise entsorgt werden. Bei den Geotubes handelt es sich um Textilschläuche, die für jedes Projekt gesondert angefertigt werden. Das Material und die besondere Verarbeitungstechnik, stellen sicher, dass die Schläuche dem enormen Druck durch den Teichschlamm standhalten.

Bei der Anwendung dieser Methode ergeben sich mehrere Vorteile gegenüber einer traditionellen Teichentschlammung. Während des Entschlammungsvorganges entsteht so gut wie keine Lärmbelastung durch Trocken- und Ladetechnik. Das Verfahren hat die geringste Beeinträchtigung für die Uferbefestigung und den Gewässerboden. Und besonders für Fischereigewässer interessant ist die Tatsache, dass diese Entschlammungstechnik keinen Einfluss auf den Fischbestand hat. Nicht zuletzt ist auch der Kostenfaktor erfreulich. Durch geringen Personalaufwand und geringere Entsorgungskosten durch das reduzierte Schlammvolumen erweist sich die Entschlammung mit Nassbaggerverfahren als kostengünstiger.



Saugbagger

Container mit Reifekammern und zur Zuführung des Flockungsmittels

## Bekanntmachung der Beschlüsse des Stadtrates Bad Elster

Der Stadtrat der Stadt Bad Elster fasste in seiner Sitzung am  
**Montag, dem 22. Oktober 2012**

folgende Beschlüsse:

### Öffentliche Sitzung:

#### Beschluss Nr. 61/2012:

Bestätigung der geänderten Tagesordnung der 40. öffentlichen Sitzung am 22.10.2012.

*Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen 0 Gegenstimmen 0 Enthaltungen*

#### 1. Bekanntgabe in nichtöffentlicher Sitzung gefasster Beschlüsse

Eine Beschlussfassung erfolgt nicht.

#### 2. Chursächsische Veranstaltungsgesellschaft mbH

- Bestätigung des Jahresabschlusses 2011

Beschluss Nr. 62/2012:

Der Stadtrat Bad Elster stellt den Jahresabschluss der Chursächsischen Veranstaltungsgesellschaft mbH zum 31.12.2011 fest. Der Jahresabschluss besteht aus den Bestandteilen:

- Bilanz
- Gewinn- und Verlustrechnung
- Anhang des Jahresabschlusses 2011
- Lagebericht zum 31.12.2011

- Bestätigungsvermerk der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft.

*Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen 0 Gegenstimmen 0 Enthaltungen*

#### 3. Chursächsische Veranstaltungsgesellschaft mbH

- Ergebnisverwendung 2011

Beschluss Nr. 63/2012:

Der Bilanzgewinn zum 31.12.2011 in Höhe von - 1.023,44 € wird auf das Geschäftsjahr 2012 übertragen.

*Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen 0 Gegenstimmen 0 Enthaltungen*

#### 4. Chursächsische Veranstaltungsgesellschaft mbH

- Entlastung der Geschäftsführung für das Geschäftsjahr 2011

Beschluss Nr. 64/2012:

Die Geschäftsführung der Chursächsischen Veranstaltungsgesellschaft mbH wird für das Geschäftsjahr 2011 entlastet.

*Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen 0 Gegenstimmen 0 Enthaltungen*

#### 5. ParkErlebnisse Bad Elster-Asch

- Beschluss zur Umsetzung der Gestaltungsdetails für die Freiflächengestaltung Gondelteich

Beschluss Nr. 65/2012:

Der Stadtrat der Stadt Bad Elster beschließt, im Rahmen des Ziel-3-Projektes „ParkErlebnisse Bad Elster – Asch“ die Umsetzung der durch das Büro Blattwerk, Erfurt zur 40. Stadtratssitzung am 22.10.2012 vorgestellten Planung der Gestaltungsdetails für die Freiflächengestaltung des Gondelteiches 2013. Mit der Denkmalpflege ist im Vorfeld abzustimmen, ob im Bereich der Insel wieder ein Steg errichtet werden kann.

*Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen 0 Gegenstimmen 1 Enthaltung  
1 x befangen (Matthias Schannwell, CDU)*

#### 6. Flurstück 364/1 der Gemarkung Bad Elster

- Entscheidung über die Ausübung des Vorkaufsrechtes nach § 17 SächsDSchG

Beschluss Nr. 66/2012:

Die Stadt Bad Elster übt das ihr nach § 17 SächsDSchG zustehende Vorkaufsrecht für das mit Kaufvertrag der Notarin Hirsch UR 1241/2012 vom 17.08.2012 veräußerte Flurstück 364/1 der Gemarkung Bad Elster nicht aus

*Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen 0 Gegenstimmen 0 Enthaltungen*

#### 7. Flurstück 374/1 der Gemarkung Bad Elster

- Entscheidung über die Ausübung des Vorkaufsrechtes nach § 24 BauGB

Beschluss Nr. 67/2012:

Die Stadt Bad Elster übt das ihr nach § 24 Abs. 1 Punkt 3 BauGB zustehende Vorkaufsrecht für das mit Kaufvertrag der Notarin Hirsch UR

1444/2012 vom 17.09.2012 veräußerte Flurstück 374/1 der Gemarkung Bad Elster nicht aus.

*Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen 0 Gegenstimmen 0 Enthaltungen*

#### 8. Flurstück 532/5 der Gemarkung Bad Elster

- Kauf des Gesamtgrundstücks durch die Stadt Bad Elster

Beschluss Nr. 68/2012:

1. Der Beschluss Nr. 99/2011 des Stadtrates der Stadt Bad Elster vom 23.11.2011 wird aufgehoben.
2. Die Stadt Bad Elster erwirbt das Flurstück 532/5 der Gemarkung Bad Elster in seiner Gesamtgröße von 5.506 qm vom Freistaat Sachsen.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, dem Freistaat Sachsen ein detailliertes Angebot nach den verschiedenen Nutzungsarten zu unterbreiten, welches vorher dem Verwaltungsausschuss zur Bestätigung vorzulegen ist

*Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen 0 Gegenstimmen 0 Enthaltungen*

#### 9. Sonstiges

Unter diesem Punkt wurde keine Beschlüsse gefasst. Ein nichtöffentlicher Sitzungsteil schloss sich nicht an.



Christoph Flämig, Bürgermeister

Termin nächste Stadtratssitzung:

Die nächste turnusmäßige öffentliche Sitzung des Stadtrates findet am Mittwoch, 28. November 2012, 19.00 Uhr im Bürgerraum des ehemaligen Gemeindeamtes Sohl statt. Eine Bürgerfragestunde ist wie gewohnt vorgesehen. Die Tagesordnung ist ab dem 23.11.2012 den Aushangtafeln im Rathaus der Stadt Bad Elster (Erdgeschoss), am ehemaligen Gemeindeamt Sohl, August-Bebel-Straße 24 OT Sohl sowie am ehemaligen Gemeindeamt Mühlhausen, Brambacher Straße 18 OT Mühlhausen zu entnehmen.

## Sanierungsgebiet „Stadtmitte“ Bad Elster - Rabattaktion für Grundstückseigentümer -

Laut Baugesetzbuch sind nach Abschluss von Sanierungsgebieten Ausgleichsbeträge von den Grundstückseigentümern zu erheben. Im April diesen Jahres wurde durch den Stadtrat beschlossen, den Eigentümern im Sanierungsgebiet „Stadtmitte“ in Bad Elster für die vorzeitige Ablöse des fälligen Ausgleichsbetrages einen Nachlass von bis zu 20% einzuräumen. Die Eigentümer erhielten hierzu von der Stadtverwaltung im Sommer diesen Jahres die entsprechenden Verträge. 20 Prozent dieser Verträge liegen bereits unterschrieben vor. Alle weiteren Eigentümer seien an dieser Stelle nochmals daran erinnert, dass dieser 20%ige Nachlass nur noch bis zum 31.03.2013 (Vertragsunterzeichnung) durch die Stadt Bad Elster eingeräumt wird.

Der Vorteil für die Stadt und die Grundstückseigentümer im Sanierungsgebiet besteht neben dem Nachlass darin, dass die Einnahmen noch für Maßnahmen im Sanierungsgebiet eingesetzt werden können. Alle Mittel, die nach Abschluss des Sanierungsgebietes per Bescheid von den Eigentümern erhoben werden, müssen von der Stadt zu 2/3 an den Freistaat Sachsen zurückgegeben werden. Ziel der Stadtverwaltung Bad Elster ist, mit Abschluss des Sanierungsgebietes die dringend notwendige Sanierung der Richard-Wagner-Straße vorzunehmen. Als Unterstützung der Finanzierung dieser Maßnahme sollen auch die eingenommenen Ausgleichsbeträge verwendet werden.

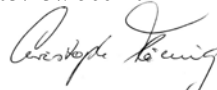
Als Ansprechpartner zum Thema Stadtsanierung und Ausgleichsbeträge stehen Ihnen zur Verfügung:

Uwe Pinkert

Barbara Theunert

Stadtverwaltung Bad Elster  
037437/ 566-20

Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH  
0351/ 80828-20



Christoph Flämig, Bürgermeister



## Seminar zu Öffentlichkeitsarbeit in Kommune und Verein



Europäische Union, Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung: Investition in Ihre  
Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro  
regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti

Ziel 3 | Cíl 3  
Maj. investice do lidských  
2007-2013 www.pfpr.cz

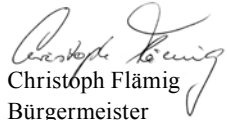


Auch in diesem Jahr führt das Werk für Kommunalpolitische Bildung Sachsen e. V. wieder eine öffentliche Veranstaltung in Bad Elster durch. Im Mittelpunkt steht Öffentlichkeitsarbeit in Kommune und Verein. Ein altes Sprichwort besagt: „Tue Gutes und rede darüber.“ Erfolgreiche Kommunalpolitik in der Öffentlichkeit jedoch entsprechend darzustellen, ist oft nicht einfach. Was die Medien von der Kommunalpolitik erwarten und welche Erwartungen Kommunalpolitiker sowie Verantwortliche aus Vereinen an Medienvertreter stellen, wie man ein gegenseitiges Vertrauensverhältnis schafft und welche Möglichkeiten von öffentlicher Meinungsäußerung genutzt werden können, dies stellt den wesentlichen Inhalt der Veranstaltung dar.

Referent des abends ist Herr Sören Kristensen, Geschäftsführer des Werkes für Kommunalpolitische Bildung Sachsen e. V..

Das öffentliche Seminar findet am Dienstag, dem 13. November 2012, 19.30 Uhr im Parkhotel Helene statt. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste unserer Stadt sind recht herzlich eingeladen.

Ich würde mich freuen, wenn dieses Seminarangebot rege genutzt wird.

  
Christoph Flämig  
Bürgermeister

### 600 Jahre Sohl - Ein Brief des Bürgermeisters an den Dorfclub

**Sehr geehrter Herr Uebel,  
liebe Mitstreiter des Dorfclubs Sohl,**

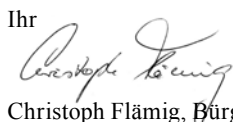
das Festwochenende zur 600-Jahr-Feier in Sohl liegt schon ein paar Tage zurück. Mit etwas Verspätung möchte ich dennoch Ihnen sowie allen fleißigen Helferinnen und Helfern zu diesem tollen Festwochenende in unserem Ortsteil Sohl gratulieren. Es ist sehr bemerkenswert, mit welchem Enthusiasmus und Elan so viele Sohlerinnen und Sohler sich selbst, allen Elsteranern und zahlreichen Gästen ein so tolles Fest zauberten. Wir konnten es spüren, dass die Sohler mit viel Liebe und Herz ein großes Ereignis schufen.



Für diese wunderbaren Festtage verdienen Sie sich alle ein großes Kompliment verbunden mit einem noch größeren Dankeschön. Die Sohler haben gezeigt, dass sie gemeinsamen organisieren und feiern können.

Im Namen der gesamten Stadt Bad Elster möchte ich mich für dieses großartige Engagement recht herzlich bedanken. Wir wünschen unserem Ortsteil Sohl viele weitere erfolgreiche Jahre und eine so aktive Lebensgemeinschaft.

Mit herzlichen Grüßen aus dem Rathaus

Ihr  
  
Christoph Flämig, Bürgermeister

### Quo vadis, Europa?

**EUREGIO EGRENSIS auf euregia 2012  
in Leipzig vertreten**

Quo vadis, Europa? Unter diesem Motto steht die diesjährige euregia 2012 in Leipzig, die kommenden Montag für 3 Tage (22.-24.10.2012) einem internationalen Publikum ihre Pforten öffnet. Mit von der Partie ist auch die EUREGIO EGRENSIS als eine der 16 Euroregionen, die sich am Stand der gemeinsamen AGE (Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen) präsentieren: Die hiesige EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen wird vorwiegend am Montag und Dienstag am Stand der AGE personell vertreten sein. Geschäftsführer Steffen Schönicke will insbesondere über Möglichkeiten und Ergebnisse grenzüberschreitender Projekte mit Böhmen informieren: „Wir nutzen die Gelegenheit, uns am AGE-Stand präsentieren zu können, natürlich außerordentlich gern! Das ermöglicht uns, auf internationalem Terrain die Grenzregion Bayern-Böhmen-Sachsen-Thüringen mit all ihren verschiedensten Facetten ins Gespräch zu bringen.“ Auf den geplanten Workshops der vertretenen Euroregionen geht es daher u.a. um die Praxis der Kleinprojektfonds und um Verkehrsfragen (siehe Info Textende!).

Insgesamt sind alle 16 Euroregionen dabei, die in der AGE mit deutscher Beteiligung vertreten sind.

Als Fachmesse-Besucher werden Vertreter europäischer Institutionen, aus Bundes- und Landesbehörden, Regionen, Landkreisen und Kommunen, Bildung, Industrie und Finanzmarkt, Netzwerken, Unternehmen, Fachverbänden und Vereinen erwartet.

Themen wie u.a. Beschäftigungs- und Strukturentwicklung, Energiekonzepte, Finanzierung, Klimaschutz, ländliche Entwicklung, Regionalmanagement, Standortentwicklung, Tourismus, Verkehr und Wirtschaft stehen in diesem Jahr auf der Agenda der Messe.

Die euregia Leipzig fand das letzte Mal 2010 statt. Damals gaben sich über 2.100 Besucher aus 17 Ländern, 200 Referenten und 73 Aussteller aus sieben Ländern mit mehr als 40 nationalen wie internationalen Veranstaltungen die Klinke in die Hand.

Die Fachmesse gilt als Bühne, Drehscheibe und Expertentreff für den Austausch in der europäischen Kommunal- und Regionalentwicklung. Quelle: [www.euregia-leipzig.de](http://www.euregia-leipzig.de)

Die EUREGIO EGRENSIS am AGE-Stand  
Congress Center Leipzig, Ebene 0, Stand F 09

Euroregionen - Workshops

Workshop Kleinprojektfonds | 23.10., 09.30 – 12.00 Uhr | Mehrzweckfläche 4

Workshop TEN/T Verkehr (Exekutivagentur für das transeuropäische Verkehrsnetz) |

23.10., 14.00 – 16.30 Uhr | Mehrzweckfläche 4

Workshop EVTZ (für geladenes Fachpublikum), 24.10., 10.00 – 15.30 Uhr | Hotel Sachsenpark (außerhalb Messe)

Weitere Infos unter [www.euregia-leipzig.de](http://www.euregia-leipzig.de)

### Friedensrichter – Sprechstunden

In der Stadtverwaltung Bad Elster finden jeden 1. Montag im Beratungsraum (2.Etage) von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr Sprechstunden des Friedensrichters Herrn Petzold statt.

Jeden Dienstag von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr finden diese in der Stadtverwaltung Markneukirchen statt.

### Der Bürgermeister der Stadt Bad Elster gratuliert:



#### Bad Elster

12.11.	Frau Heidi Woscidlo	zum 73. Geburtstag
14.11.	Frau Erna Girschik	zum 87. Geburtstag
14.11.	Frau Renate Kollmus	zum 74. Geburtstag
14.11.	Frau Irma Ullenboom	zum 80. Geburtstag
14.11.	Herrn Dieter Zöphel	zum 75. Geburtstag
15.11.	Frau Ilka Ludwig	zum 84. Geburtstag
16.11.	Frau Erika Kanig	zum 73. Geburtstag
17.11.	Herrn Manfred Hüller	zum 89. Geburtstag
17.11.	Frau Sigrid Husen	zum 73. Geburtstag
19.11.	Herrn Walter Bohn	zum 76. Geburtstag
22.11.	Frau Gisela Herrmann	zum 81. Geburtstag
23.11.	Frau Margitta Beyer	zum 88. Geburtstag
23.11.	Frau Ilse Fugmann	zum 86. Geburtstag
24.11.	Herrn Heinz Hofmann	zum 81. Geburtstag
24.11.	Frau Erika Michler	zum 70. Geburtstag
26.11.	Herrn Jürgen Schnaderbeck	zum 70. Geburtstag
27.11.	Frau Lieselotte Krauß	zum 72. Geburtstag
27.11.	Frau Elsbeth Thoß	zum 80. Geburtstag
28.11.	Frau Lisbeth Reichardt	zum 81. Geburtstag
29.11.	Herrn Heinz Bannert	zum 81. Geburtstag
30.11.	Frau Waldtraud Fleißner	zum 74. Geburtstag
01.12.	Frau Mary Hayward	zum 78. Geburtstag
02.12.	Herrn Paul Bernhöft	zum 91. Geburtstag
02.12.	Frau Renate Hadwiger	zum 77. Geburtstag
02.12.	Frau Maria Huster	zum 75. Geburtstag
03.12.	Frau Amalie Asbach	zum 93. Geburtstag
07.12.	Herrn Siegfried Undeutsch	zum 84. Geburtstag
08.12.	Herrn Harry Solbrig	zum 81. Geburtstag
09.12.	Herrn Günter Meier	zum 86. Geburtstag

#### Sohl

18.11.	Frau Ursula Uhlig	zum 75. Geburtstag
21.11.	Herrn Günter Rottmann	zum 74. Geburtstag
27.11.	Frau Emma Wosipiwo	zum 87. Geburtstag
28.11.	Herrn Klaus Wunderlich	zum 70. Geburtstag
29.11.	Herrn Jürgen Melchior	zum 71. Geburtstag
05.12.	Herrn Johannes Hertel	zum 74. Geburtstag
07.12.	Frau Gerda Seemann	zum 81. Geburtstag

#### Mühlhausen

24.11.	Frau Edeltraut Süß	zum 74. Geburtstag
04.12.	Frau Irmgard Ludwig	zum 90. Geburtstag

Bad Elster/RH. Seit dem 29. Oktober präsentiert sich der Tourismusstandort Bad Elster mit einer neuen Onlineplattform im Internet. Im Auftrag der Stadtverwaltung Bad Elster und unter Beteiligung der beiden Vereine aus Gastgebern und Gewerbetreibenden hat die Chursächsische Veranstaltungs GmbH dafür auf [www.badelster.de](http://www.badelster.de) einen Onlineauftritt entwickelt, welcher vor allem den Tourismusstandort in der Summe seiner Angebote bündelt.

Neben aktuellen Informationen zu wichtigen touristischen Einrichtungen wie dem Albert Bad, der Bade- und Saunalandschaft oder dem König Albert Theater werden auch weiterführende Informationen zu den gesamten historischen Kurparkanlagen, dem Wander-Natur-Paradies Bad Elster, Sport und Freizeitangeboten sowie Aktivmöglichkeiten wie Radfahren oder Nordic Walking sehr detailreich und nutzerfreundlich aufbereitet. Zusätzlich gibt es mit einem umfassenden Gastgeber-, Gewerbe- und Gastronomieverzeichnis ein zeitgemäßes Angebot, welches modern das komplette Dienstleistungsspektrum des renommierten Sächsischen Staatsbades darstellt. „Mit diesem neuen Angebot für Gäste und Touristen möchten wir unseren Erlebnisort in der Fülle seiner Angebote und Möglichkeiten präsentieren, aber auch gleichzeitig allen Leistungsträgern des Ortes eine interaktive Plattform bereitstellen“ erklärt Bürgermeister Christoph Flämig und ergänzt: „Es war uns als Stadt im Sinne der Gäste wichtig, hier endlich alle Leistungsträger zusammenzuführen.“

Neben den reinen Informationsaspekten bietet die neue Internetseite auch kleine Features, die Interessenten den Erlebnisort auf besondere Weise näher bringen sollen. So gibt es u.a. einen historischen Stadtrundgang zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten oder einzelne Persönlichkeiten des Ortes stellen Ihre Lieblingswanderung vor. „Der Relaunch der neuen Seite war aufgrund der vielen Themen eine Menge Arbeit, ist aber eigentlich erst der Anfang“ resümiert Stephan Seitz, als projektverantwortlicher Marketingdirektor der Chursächsischen Veranstaltungs GmbH und fügt hinzu „In Zukunft möchten wir hier gemeinsam mit allen am Gästewesen beteiligten Partnern noch weitere Ideen zeitgemäß umsetzen, die vor allem auch die vielen kleinen Geschichten und Gesichter des Ortes immer wieder von einer anderen Seite beleuchten. Ich denke, damit zeigt Bad Elster dann wirklich seine lebendige Seite!“

### Entsorgungstermine für Monat Dezember:

#### Restabfälle:

ab Dr.-R.-Schmincke-Straße, Reuth und Sohl		
Stadtgebiet	Montag (g)	10.12., 24.12.
	Dienstag (g)	11.12.
	Donnerstag (g)	27.12.
Mühlhausen	Montag (u)	03.12., 17.12., 31.12.

#### Blaue Tonne:

im gesamten Gebiet	Freitag (u)	07.12., 21.12.
--------------------	-------------	----------------

#### Gelber Sack:

Stadtgebiet	Donnerstag (g)	13.12., 27.12.
Sohl/Mühlhausen	Mittwoch (g)	12.12.,
	Donnerstag (g)	27.12.

Auskünfte zu Entsorgungsleistungen erhalten Sie unter der Telefonnummer **037421/41-2278/-2281**.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallwegweiser des Vogtlandkreises - Entsorgungsgebiet Oelsnitz - 2012  
Höring, Hauptamt





## Kinder- und Jugendreha am Standort Bad Elster für die Zukunft gesichert

In Rekordzeit hat die Ev. Fachklinik Sonnenhöhe in Bad Elster ihre Zertifizierung im Rahmen der Einführung eines Qualitätsmanagementsystems zu Stande gebracht. Von Anfang bis Ende nahm das gesamte Verfahren nur ein gutes halbes Jahr in Anspruch – ein Spitzenwert für ein Projekt dieses Umfangs.

Die Zertifizierung war nötig geworden, weil Gesetzgeber und Kostenträger die Einführung eines Qualitätsmanagementsystems seit Ende September dieses Jahres zur Bedingung machen. Reha-Einrichtungen ohne ein gültiges und extern geprüftes Qualitätsmanagementsystem dürfen nicht mehr belegt werden. Ein düsteres Szenario für die Fachklinik, die jedes Jahr mehreren hundert Kindern und Jugendlichen mit Skoliose oder anderen orthopädischen Erkrankungen dabei hilft, ihre Beschwerden in den Griff zu kriegen.

Die Klinik erhielt das Zertifikat ohne Auflagen. Das sind auch gute Nachrichten für Bad Elster. So ist sichergestellt, dass die Bereiche Kinder- und Jugendrehabilitation auch in Zukunft vor Ort präsent sein werden und das Spektrum der in Bad Elster angebotenen Heilbehandlungen bereichern können.

Für Rückfragen zu dieser Information steht Ihnen unsere Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit jederzeit zur Verfügung.

### Galerie im Rathaus „Von Bad Elster in die Welt“ (Teil 2) Fotografien von Heidi Woscidlo, Bad Elster



Nationalpark Serengeti / Tansania  
Foto: Heidi Woscidlo

Nachdem bereits im Jahr 2009 beeindruckende Fotografien von ihren großen Reisen im Rathaus zu bestaunen waren, vermittelt Frau Woscidlo in der Fortsetzung neue Eindrücke von verschiedenen

Ländern, Menschen, Tier- und Pflanzenwelten. Die Ausstellung wird am Dienstag, den 04. Dezember 2012, 14.30 Uhr durch den Bürgermeister eröffnet und ist bis zum 28. Februar 2012 zu den bekannten Öffnungszeiten im Rathaus zu sehen. Einwohner und Gäste sind herzlich eingeladen.

## Bestattungen Meyer

Inh. Ruth Meyer geb. Trampler

*Familienunternehmen in der 3. Generation*

*Aus Tradition Qualität und guter Service*

*Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen.*  
*Tag und Nacht*  
*Auf Wunsch auch Hausbesuche.*

**Bad Elster**  
J.-Chr.-Hilf-Str. 20

**Tel. 037437 / 46721**

## Informationsveranstaltung zum Thema „Immobilienverkauf ohne Makler“

Termin: 20. November 2012  
Zeit: 19.00 Uhr  
Ort: Hauptstellengebäude  
der Sparkasse Vogtland  
Komturhof 2 in Plauen

Voranmeldung erforderlich!  
Eine Anmeldebestätigung  
senden wir Ihnen zu.

Referent: André Kreßner,  
Regionalvertriebsleiter LBS Immobilien GmbH

Jetzt verbindlich anmelden unter **Telefon 03741 123-7777**  
oder im Internet unter [www.sparkasse-vogtland.de/immobilien](http://www.sparkasse-vogtland.de/immobilien).

**LBS** IMMOBILIEN

**S** Sparkasse  
Vogtland

## Heizöl???

(037468)  
**23 62**

• Containerdienst • Brennstoffe • Heizöl

Jürgen König  
Hartmannsgrüner Str. 1  
08233 Treuen  
Tel. (03 74 68) 23 62  
Fax (03 74 68) 23 75  
[www.koenig-heizoel.de](http://www.koenig-heizoel.de)  
[koenig-heizoel@t-online.de](mailto:koenig-heizoel@t-online.de)



## Warum in die Ferne schweifen ...? Testen Sie uns!

### Rechtsanwälte Bittmann, Klopfer & Schuster

Ihre Fachanwälte für Arbeits-, Verwaltungs-,  
Familien- und Sozialrecht



Lessingstraße 17 · 08626 Adorf  
Telefon (03 74 23) 23 49  
Telefax (03 74 23) 31 88  
[info@kanzlei-bittmann.de](mailto:info@kanzlei-bittmann.de)

Seit 1908

Uhrmachermeister Kretzschmann

Wegen Aufgabe des Handelssortimentes

**Uhren und Schmuck**

gewähre ich ab dem 01.11.2012

**auf Uhren und Silberwaren 50 %  
und auf Goldwaren bis zu 40% Rabatt!**

Jetzt schon an Weihnachten denken!

Auerbacher Straße 45 · 08248 Klingenthal  
Telefon 03 74 67 / 22 49 8

## ELSTERTAL-BAUSTOFFE

- Gipskartonplatten
- Trockenbaubehör
- Wärmedämmung
- Putze / Ziegel
- Werkzeugverkauf

Windmühlenweg 2c  
08606 Oelsnitz / Vogtl.  
Telefon (037421) 2 50 81  
Fax (037421) 2 50 83  
elstertal-baustoffe@t-online.de



**KLIMAPLATTEN gegen Schimmel-  
bildung im Innenraum**

Hotel | Restaurant  Bad Elster

*Goldner Anker*

★★★ Superior Komfort  
direkt am Gondelteich

**Reservieren Sie jetzt für Ihre Weihnachtsfeier!**

Feierlichkeiten jeder Art von 2 bis 60 Personen  
Hochzeit · Taufe · Jubiläum · Firmenfeier  
kalt/warme Buffets auch außer Haus lieferbar  
frische Karpfen, Ente, Gans



Fisch-/Wild-Saison  
vogtländische Spezialitäten  
Eiskreationen, frische Waffeln  
Riesen-Windbeutel mit Überraschung  
Cocktailbar & Weinlokal  
Kaffee/Tee  
heiße Schokoladen-Spezialitäten  
Hausgebackener Kuchen

*Restaurant · Café*

Täglich geöffnet  
07.00-10.30 Uhr Frühstücksbrunch  
11.00-23.00 Uhr warme Küche

Walter-Rathenau-Straße 9 · 08645 Bad Elster  
Telefon: (037437) 558-0 · Fax: (037437) 558-66  
www.anker-badelster.de · info@anker-badelster.de

## Erfolgreiche Herbstwoche im „Elsternest“

Die Woche vom 08.10.2012 war eine überaus sonnige Woche. Das hat wohl auch dazu beigetragen, dass unsere traditionelle Herbstwoche so schön wurde. Montag und Dienstag diente zur Einführung in das Thema Herbst mit Obst und Gemüse. Wie riecht was? Warum ist die Zitrone sauer und wie schmeckt das runde Ding, welches man Zwiebel nennt? Es wurde geschnippelt, gekostet, Obstsalat oder Gemüsepizza hergestellt. Am Mittwoch suchten alle drei- bis sechsjährigen Kinder das Herbstmaskottchen - unseren „Kürbis Kugelrund“ in ganz Bad Elster. Schon viele Jahre verschwindet an diesem Tag unser Freund „Kugelrund“. Er hinterließ viele Spuren auf den Wegen, welche die Kinder gespannt sammelten. Zum Glück kennen die Erzieherinnen die „Kürbiszauberschrift“, so dass die Aufgaben und Hinweise des „Kürbis Kugelrund“



gut erfüllt und beachtet werden konnten. Mit großem „Hurra“ fanden die Kinder den Kürbis nach einer erlebnisreichen Suche. Er hatte auch kleine Überraschungen für die Kinder im Korb.

Am Donnerstag bezauberte das wunderbare Theater „Vagabunt“ mit



dem Stück: „Kleiner Rabe – alles meins“ alle Kinder bei uns im Turn Raum.

Die eingesetzten Tierpuppen zeigten eine altersgerechte lehrreiche Geschichte, die Kinder hatten, neben dem gewünschten Lerneffekt, natürlich auch viel Spaß. Mit dem Freitags-Kartoffelfeuer

endete auch dieses Jahr bei herrlicher Herbstsonne unsere Feierwoche. Mit selbst mitgebrachtem Stock hielten die Kinder Kartoffeln über das Feuer in der Feuerschale, natürlich gut abgesichert von unserem Hausmeister. Die hergestellten, bzw. mitgebrachten Dips machten die Feuerkartoffel perfekt und so schmeckte den Kindern eine, zwei und sogar bis zu drei Kartoffeln. Die Erzieherinnen steckten die Kartoffeln auf, schälten sie, teilten den gewünschten Dip auf den Teller, trösteten beim Herunterfallen der Kartoffel, machten Fotos und sorgten dafür, dass diese Woche wieder ein tolles Erlebnis für unsere kleinen Elstern wurde – vielen Dank!

Danke auch an alle unsere Eltern, welche uns so tatkräftig mit dem mitgebrachten Obst und Gemüse, sowie das gesunde Cremige für die Kartoffel, unterstützten.

Ramona Braun



## Chursachsen-Förderverein feiert 20. Geburtstag!

Bericht zur Jahresversammlung des Fördervereines  
der Chursächsischen Philharmonie Bad Elster

Bad Elster/CP. Am vergangenen Freitag, den 26. Oktober fand turnusmäßig die diesjährige Jahresversammlung des Fördervereines der Chursächsischen Philharmonie Bad Elster im Königlichen Kurhaus Bad Elster statt. Mittlerweile können die Mitglieder dabei auf eine 20-jährige Vereinsgeschichte zurückblicken: Denn bereits am 27. März 1992 wurde der „Verein der Freunde und Förderer der Chursächsischen Philharmonie e.V.“ in Bad Elster gegründet. Entsprechend eines Beschlusses wird der Geburtstag in diesem Jahr gemeinsam mit dem 20. Jubiläum des am 27. November 1992 neu gegründeten Trägervereins der Chursächsischen Philharmonie beim großen Geburtstagssymphoniekonzert am 30. November im König Albert Theater gefeiert. Turnusgemäß fanden im Zuge der Jahresversammlung auch die Vorstandswahlen statt: Frank Ebert als Vorsitzender und auch der gesamte bisherige Vorstand, Frau Brunhild Behrens (stellvertretende Vorsitzende), Frau Ute Trauer (Schatzmeisterin) und Frau Katja Wild (Schriftführerin), wurde dabei einstimmig im Amt für die kommende Legislaturperiode bestätigt.

„Ohne den Förderverein und dessen Mitglieder aus dem gesamten Oberen Vogtland hätte es den Trägerverein der Chursächsischen Philharmonie nicht gegeben“ resümiert GMD Florian Merz, als Chefdirigent und Geschäftsführer des Orchesters und ergänzt: „Daher möchten wir dem Förderverein unseren größten Dank aussprechen, vor allem die tatkräftige Unterstützung und Begleitung des Vereins verdient größtes Lob!“ Dabei hat der Förderverein nicht nur den wichtigen Startschuss des neuen Trägers maßgeblich begleitet, sondern seitdem viele Projekte des renommierten Orchesters als Klangkörper des gesamten Oberen Vogtlands unterstützt. Das Spektrum reicht dabei von Zuschüssen für Konzertsolisten, über die Finanzierung von Festschriften, Musikinstrumenten, Konzertkleidung, Noten oder Opernabenden bis hin zu CD-Produktionen. Die derzeit mit Unterstützung des Fördervereins ganz neu produzierte CD mit dem Titel „So klingt Bad Elster“ würdigte der Vereinsvorsitzende, Kammermusiker Frank Ebert, ganz besonders. Dabei weiß er genau wovon er spricht, war er doch jahrzehntelang selbst Konzertmeister in Bad Elster und beendete seine aktive Laufbahn erst im Alter von 70 Jahren. „Als nächstes Projekt möchten wir dafür sorgen, dass das Grab des Orchestergründers Hilf sowie seine Bronzeplakette angemessen gepflegt und präsentiert werden“ so der Vorsitzende. Im ersten Schritt werden dafür beim gemeinschaftlichen Geburtstagskonzert am 30.11.2012 anstelle von Geschenken entsprechende Hilf-Spenden erbeten. | [www.chursaechsische-philharmonie.de](http://www.chursaechsische-philharmonie.de)

### Kleine Kätzchen brauchen ein Zuhause



Diese vier kleinen, ca. 10 Wochen alten Kätzchen suchen ein Zuhause. Bei Interesse, eines der Kätzchen aufzunehmen, melden Sie sich bitte in der Stadtverwaltung Bad Elster (03 74 37- 5 66 26) oder direkt im Tierheim Plauen (0 37 41- 43 13 49), wo die Kätzchen derzeit untergebracht sind.

## Für unsere Kinder!

### Einladung zum kostenlosen Kinderpunsch



Zum Weihnachtsmarkt am 08. und 09. Dez. 2012  
im Café am Badeplatz neben der Buchhandlung.

CDU-Ortsverein Bad Elster

## Autoversicherung

### Jetzt wechseln

Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr Angebot und überzeugen Sie sich.  
Wir bieten:

- niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- gute Beratung in Ihrer Nähe

#### Kündigungs-Stichtag 30.11.

Gleich informieren.  
Wir beraten Sie gerne!

**Kundendienstbüro**  
**Jörg Seidel**  
Telefon 037422 402583  
Telefax 037422 402587  
Joerg.Seidel@HUKvm.de  
Straße des Friedens 2  
08258 Markneukirchen

**Vertrauensmann**  
**Jörg Seidel**  
Telefon 03745 753893  
Joerg.Seidel@HUKvm.de  
Falkensteiner Straße 75 A  
08223 Grünbach

**Öffnungszeiten:**  
Mo., Di., Do., Fr. 9.00–12.00 Uhr  
Mo. 13.00–16.00 Uhr  
Di., Do. 13.00–18.00 Uhr

 **HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## Wo bleibt mein Geld?

4 800 private Haushalte zur Teilnahme an der Einkommens- und Verbrauchsstichprobe gesucht!

Im Jahr 2013 wird nach 5 Jahren wieder bundesweit eine Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) durchgeführt. Das Ziel dieser Befragung besteht vor allem darin, zuverlässige Informationen über die Einkünfte, Verbrauchsgewohnheiten und die Vermögensbildung privater Haushalte zu gewinnen. Damit die EVS sichere und aussagefähige Ergebnisse liefert, muss die Stichprobe genügend groß sein. Daher wird die Mitarbeit von 4 800 Haushalten in Sachsen benötigt, die freiwillig Auskunft über ihre Lebensverhältnisse und Verbrauchsgewohnheiten geben. Gefragt sind Haushalte aus allen sozialen Schichten.

Der Gewinn für Sie als teilnehmender Haushalt besteht nicht nur darin, dass Sie eine Prämie als Dankeschön in Höhe von 75 € erhalten sondern, dass Sie am Ende des Erhebungszeitraumes auch einen genauen Überblick über ihr verfügbares Einkommen erhalten und wissen, wo ihr Geld geblieben ist.

Haben Sie Interesse?

Alle wichtigen Informationen und die Teilnahmebedingungen zur EVS 2013 erhalten Sie unter der kostenlosen Hotline: 0800 0332525 oder im Internet unter [www.statistik.sachsen.de](http://www.statistik.sachsen.de)

Wir würden uns freuen, wenn Sie sich bei uns melden  
Auskunft erteilt: Ina Augustiniak, Tel.: 03578 33-2110  
Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen

## Einladung – „Treffpunkt Adel“

Ehemaligen Sänger des Männergesangsvereins „Liederkrantz“ Bad Elster, treffen sich am zu einem gemütlichen Nachmittag in die am 24.11.2012 um 14.30 Uhr in der Gaststätte „Zum

Adel“ zu einem gemütlichen Nachmittag.

Eine Rückmeldung ist nicht erforderlich.

Wer kimmt, der kimmt

Euer Ex-Vorstand

## Senioren-Weihnachtsfeier in Mühlhausen

Für die Mühlhausener Seniorinnen und Senioren findet die **Weihnachtsfeier**

am Samstag, den 8. Dezember 2012, 14.00 Uhr  
im Bürgerhaus Mühlhausen statt.

Dazu laden der Ortsvorsteher und seine Helfer ganz herzlich ein.



## Der EFC lädt ein:

In der Hoffnung, daß diese „Elsteraner Nachrichten“ Sie noch vor dem 11.11. erreichen, geben wir hiermit unseren Startschuß in die neue, die 15. Session bekannt. Wenn nicht, dann ist dies unsere erste Narretei der Session 2012/13. Wenn es draußen zunehmend dunkler und nebliger wird, die Bäume kahl werden und ihre bunten Blätter verlieren, ist das ein sicheres Zeichen dafür, daß der Elsteraner Fosnetclub in den Startlöchern steht für den Faschingsauftakt am 11.11., 11.11 Uhr.

An einem Sonntag wird diesmal das Rathaus gestürmt, an dem ja eigentlich die Mitarbeite-rinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung nicht im Dienst sind, also die Amtsstuben leer bleiben. Lassen wir uns also überraschen, ob wir die Rathautür verschlossen vorfinden oder ob wir trotzdem mit Schlüssel und Stadtkasse empfangen werden. Und die Elsteraner dürfen gespannt sein, ob dem EFC wieder eine passende Narretei einfällt über das Geschehen in Bad Elster.

Am Sonnabend darauf, also am 17.11.2012, gibt es dann den gemütlichen Teil des Faschingsauftakts mit dem Kappenabend im „Badecafé“ mit Matthias Lenk, der gleichzeitig der Moderator des EFC und der Meister der Tanzmusik ist. Denn das Tanzbein darf auch vom Publikum auf dem Tanzparkett gewaltig geschwungen werden zwischen den Tänzen und Sketchen des EFC. Außerdem dürfen Sie gespannt sein, an wen unser Prinzenpaar Stefan I. und Tina I. das Zepter und damit die Regentschaft für die nächste Session übergeben.

Wir laden Sie herzlich ein zu unseren beiden närrischen Auftaktveranstaltungen und freuen uns schon jetzt auf Ihre gute Laune.

Bis dahin verbleibt mit einem 3-fachen EFC juchhé der Elsteraner Fosnetclub (Manuela Biehn)



## Weihnachtsfeier

Der Ortsausschuss der Volkssolidarität Bad Elster möchte alle Senioren recht herzlich zu unserer Weihnachtsfeier einladen.

**Wir treffen uns am 10. Dezember 2012 um 13.30 Uhr im „Königlichen Kurhaus“ Bad Elster.**

Wir bitten um Anmeldung in der Tages- und Begegnungsstätte am Kuhberg 62, Telefon: 037437/539990.

Der Ortsausschuss der VS freut sich über Ihre Teilnahme.

Mehrfach ausgezeichnet für Individualität in Raumgestaltung  
**Küchen, Spanndecken & Fußböden**

In unserer Boutique



## Die richtige Zeit

für Ihre individuelle Küche – auf Wunsch auch mit Spann-  
decke und Fußboden. Erleben Sie ausgezeichneten Service  
ein Küchenleben lang.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**VERKAUFSOFFENE SONNTAGE  
am 1. & 3. Advent**

Mo-Fr 9-20 Uhr  
Sa 9-18 Uhr  
So SCHAUTAG

Küchen & Raumgestaltung Geipel · Theumaer Weg 34 · 08541 Theuma · [www.kuechen-geipel.de](http://www.kuechen-geipel.de) · Tel. 037463 83546



## Kräfte bündeln: Gemeinsam für den Gast!

Gastgeber stärken zukünftig den Gewerbeverein  
zum Gesamtwohl Bad Elsters

Bad Elster/GGV. Die Mitglieder des Gastgebervereins Bad Elster haben sich entschlossen, zukünftig mit dem Gewerbeverein Bad Elster gemeinsame Wege zu gehen. "Mit den angekündigten Investitionen zur neuen Thermalsole und dem Neubau eines 4-Sterne-Hotels entstehen zwei zukunftsstrahlende touristische Magnete, welche für Gastgeber und Gewerbetreibende gleichermaßen neue Chancen ermöglichen" erklärt Ulrike Mahl als Vorsitzende des Gastgebervereins und ergänzt "Vor diesem Hintergrund haben wir uns entschlossen, die Kräfte aller aktiven Leistungsträger in Bad Elster zu bündeln, um mögliche Potentiale und Synergien zum Wohle des Tourismusstandorts noch effektiver und gemeinsam nutzen zu können." In einer Übergangsfrist bis Ende des Jahres, werden hierfür die Gastgeber in den Gewerbeverein eintreten, um hier zukünftig gemeinsame Interessen zu vertreten. Die Gespräche der beiden Vereins-Vorstände zur Bündelung der Kräfte haben bereits im Juni begonnen, nachdem sich beide Vereine auf eine enge Zusammenarbeit verständigt hatten. "Der Gewerbeverein Bad Elster begrüßt den Kooperationsvorschlag der Gastgeber" erklärt der Vereinsvorsitzende Detlef Schipke und fügt hinzu "In den gemeinsamen Gesprächen wurde zudem auch schnell deutlich, dass wir für die Entwicklung Bad Elsters die gleichen Ziele verfolgen. Der jetzige Schritt ist daher auch ein wichtiger Schritt in Richtung Zukunft."

Durch die Konzentration der Interessen in einem Verein, möchten beide Interessensgruppen vor allem ein positives Zeichen zur Stärkung des touristischen Dienstleistungssektors im gesamten Ortes setzen. Insgesamt werden sich die aktiven Mitglieder beider Vereine zukünftig verstärkt der Steigerung der Aufenthaltsqualität widmen, das allgemeine Gästewesen in Bad Elster fördern und den Ort weiterhin mit verschiedensten Aktionen beleben, um neue Gästeklientel zu erschließen. Der Gewerbeverein Bad Elster ist u.a. für die Organisation des Frühlings-, Herbst- und Adventsfestes verantwortlich, der Gastgeberverein ist Initiator des Königslaufs und eines Tages der offenen Tür. Beide Vereine unterstützen derzeit bereits gemeinsam mit der Stadt Bad Elster die Erstellung einer neuen touristischen Internetplattform Bad Elsters.



### Vermisst

Im Ortsteil Sohl ist seit dem 19.10.2012 der abgebildete Kater verschollen. Merkmale: 1,5 Jahre alt und kastriert, grau/schwarz getigerte Fellzeichnung, weiße Fußballen, hört auf den Namen "Bobby". Hinweise zum

Verbleib der Katze erbittet die Stadtverwaltung Bad Elster (037437 56626) oder Familie Hübner (037437 2033)

### Liebe Rentnerinnen und Rentner aus Sohl!

Der Ortschaftsrat Sohl lädt Sie am 08. Dezember 2012 recht herzlich zur traditionellen Weihnachtsfeier in den Gasthof „Sohler Sauerbrunnen“ ein!

Beginn ist 14.<sup>30</sup> Uhr. Wie jedes Jahr steht ein Bus bereit, um Sie zur Weihnachtsfeier zu bringen. Die Abfahrtszeiten sind:

- 14.<sup>30</sup> Uhr: Obersohl, Buswendeschleife
- 14.<sup>35</sup> Uhr: Bahnhof
- 14.<sup>40</sup> Uhr: Internat „Zur Krone“
- 14.<sup>45</sup> Uhr: Bushaltestelle Abzweig Sauerbrunnen

Wer nicht zu den genannten Haltestellen gelangt, kann auch direkt von der Haustür abgeholt werden. In diesem Falle wenden Sie sich bitte unter der Telefonnummer 5660 an Frau Urban von der Stadtverwaltung.

Der Ortschaftsrat Sohl freut sich auf einen schönen Nachmittag gemeinsam mit Ihnen und hofft auf viele Gäste!

Ortschaftsrat Sohl

## Herzliche Einladung zum Sohler Pyramidenfest



Am 01. Dezember 2012 veranstaltet der Sohler Jugendclub ab 14.00 Uhr sein traditionelles Pyramidenfest.

Rund um die Weihnachtspyramide können sich unsere Gäste u.a. bei Gegrilltem, Kuchen und Glühwein auf den 1. Advent einstimmen, musikalisch umrahmt von weihnachtlichen Klängen der Blaskapelle der Freiwilligen

Feuerwehr Sohl. Gegen 15.00 Uhr erwarten wir für unsere kleinen Gäste den Weihnachtsmann, der für jedes Kind eine Überraschung bereithalten wird. Der Jugendclub Sohl freut sich schon jetzt auf seine Gäste.

### Die nächsten

### Elsteraner Nachrichten

erscheinen am 10. Dezember 2012

(Redaktionsschluss: 30. November 2012)

# Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Oelsnitz/V. e.V.



**Ihr Pflegedienst** in Bad Elster/Oberes Vogtland  
Tel.: **037437-3451** oder **0171 72 93 131**

- o Pflegeberatung
  - o Häusliche Krankenpflege
  - o Demenztbetreuung
  - o Verhinderungspflege
  - o Zusätzliche Betreuungsleistungen
- Beschäftigung, Spazieren gehen, Vorlesen  
08645 Bad Elster, Am Kuhberg 62, [www.drk-oelsnitz.de](http://www.drk-oelsnitz.de)

**Ihr Fahrdienst – Wir machen Sie mobil**  
Tel.: **037421-4970** oder **0171 4654411**



- o Rollstuhlfahrdienst
- o Reisedienst und Mietwagenfahrten
- o Berufs- und Schülerverkehr
- o Fahrten zu Arzt-, Krankenhaus- und Kurbehandlungen

### Veranstaltungsprogramm in der Kultur- und Festspielstadt Bad Elster

#### Verantwortlich:

Chursächsische Veranstaltungen GmbH  
(geschäftsführender Intendant: GMD Florian Merz)  
König Albert Theater  
Postfach 1161  
D-08645 Bad Elster

#### Kartenvorverkauf Bad Elster:

Touristinformation Bad Elster  
Servicecenter der Chursächsischen Veranstaltungen GmbH  
und der Sächsischen Staatsbäder GmbH

#### Königliches Kurhaus, D-08645 Bad Elster

Telefon: 037437/53900, Telefax: 037437/539054  
touristinfo@badelster.de, www.badelster.de

#### Öffnungszeiten:

täglich von 10.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr  
Diese Zeiten gelten auch an Feiertagen.

#### Ermäßigungen:

Für Kurkarteninhaber ist der Besuch der Früh- und Nachmittagskonzerte, sofern nichts anderes angekündigt, unentgeltlich. Bei eintrittspflichtigen Veranstaltungen wird in der Regel auf die Kurkarte eine angemessene Ermäßigung gewährt. Besitzer der VogtlandCard, der EnviaCard, des Egronetickets und der Leserkarte der Freien Presse erhalten beim Kauf der Karte in der Touristinformation Bad Elster und an der Theaterkasse im König Albert Theater auf den nicht ermäßigten Eintrittspreis einen Rabatt (ausgenommen kulinarische Veranstaltungen). Bitte zeigen Sie deshalb dem jeweiligen Kontroll- und Kassenpersonal unaufgefordert Ihre Eintrittskarte vor.

#### Montag, den 12.11.12

19:30 »Gershwin und seine tschechischen Jazznachfolger« Klavierkonzert mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), Königliches Kurhaus

#### Dienstag, den 13.11.12

15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Ensemble Melange der Chursächsischen Philharmonie, Café-Restaurant »Waldschlösschen«  
16:00 »Führung durch das König Albert Theater«, Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche, König Albert Theater  
19:30 »Instrumentenbauer spielen auf«, Stadtorchester Markneukirchen, KunstWandelhalle  
19:30 »Wiener Melodien« Soirée mit dem Ensemble Melange der Chursächsischen Philharmonie, Ramada Bad Brambach Resort

#### Mittwoch, den 14.11.12

15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Klinik Bad Brambach  
19:30 »Wiener Polka im Galopp« Soirée mit dem Ensemble Melange der Chursächsischen Philharmonie, Königliches Kurhaus

#### Donnerstag, den 15.11.12

15:00 »Nachmittagskonzert« mit der Chursächsischen Cafémusik, Königliches Kurhaus  
19:30 Die Prinzen IN CONCERT, König Albert Theater

#### Freitag, den 16.11.12

15:00 »Nachmittagskonzert« mit der Chursächsischen Cafémusik Klinik Bad Brambach

19:30 »Die Ratten« Tragikomödie von Gerhart Hauptmann  
König Albert Theater

#### Samstag, den 17.11.12

10:00 »Führung durch das König Albert Theater« Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche, König Albert Theater  
15:00 »Nachmittagskonzert« Klavierrecital mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), Königliches Kurhaus  
19:30 »Petra - ein krebserkranktes Mädchen und die Kraft des Glaubens« Musical-Konzert des Ev. Freundeskreis Hof, St. Trinitatiskirche  
19:30 DIETER BELLMANN: »Skurrile Arztgeschichten« Konzert-Lesung mit dem Gitarristen Stefan Fröhlich, König Albert Theater  
19:30 »Zauber der Operette« Große Operettengala mit Simone Ditt und dem Chursächsischen Salonorchester, Theater im Capitol Zeitz\*\*

#### Sonntag, den 18.11.12

10:00 »Wiener Dreiklang« Matinee mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Königliches Kurhaus  
15:00 »Best of Broadway« Musicalrevue der Musical Academy Leipzig und dem Chursächsischen Salonorchester / Prof. Horst Singer, Leitung, König Albert Theater

#### Montag, den 19.11.12

15:00 »Auf königlichen Spuren« Historische Stadtführung  
Touristinformation  
19:00 »Doktor Kästners lyrische Hausapotheke« Eine heitere Plauderei mit Lothar Wolf, KunstWandelhalle

#### Dienstag, den 20.11.12

14:00 Kraftwerksführung, Fernheizwerk  
15:00 »Cafékonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Café-Restaurant »Waldschlösschen«  
16:00 »Führung durch das König Albert Theater« Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche, König Albert Theater  
19:30 »Scherz, Scherzo, Divertimento...« Soirée mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie  
Ramada Bad Brambach Resort

#### Mittwoch, den 21.11.12

15:00 »La Bohème« Oper von Giacomo Puccini / Landesbühnen Sachsen / GMD Michele Carulli, Dirigent, König Albert Theater  
15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Klinik Bad Brambach  
19:30 »Oh sole Mio - Die großen Melodien« Soirée mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie  
Vogtlandklinik

#### Donnerstag, den 22.11.12

15:00 »Nachmittagskonzert« mit der Chursächsischen Cafémusik  
Königliches Kurhaus  
19:30 BRUNO JONAS: »Es geht weiter«, Kabarett, König Albert Theater  
19:30 »Zigeunerliebe« Soirée mit der Chursächsischen Cafémusik  
Festhalle Bad Brambach

#### Freitag, 23.11.12

15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Königliches Kurhaus  
19:30 »Die Fledermaus« Operette von Johann Strauß / Landesbühnen Sachsen / GMD Florian Merz, Dirigent, König Albert Theater

#### Samstag, den 24.11.12

10:00 »Führung durch das König Albert Theater« Theaterführung durch die hist. Publikumsbereiche, König Albert Theater  
15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Konzertmeisterquartett der Chursächsischen Philharmonie, Königliches Kurhaus  
19:30 INGO NAUJOKS: »Apocalypse - Ein Lied für den Teufel« Diabolische One-Man-Show, König Albert Theater

#### Sonntag, den 25.11.12

10:00 »Barocke Tafelmusiken« Matinee mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Königliches Kurhaus  
15:00 »Die Sandmantour 2012« Familienkonzert des Traumsandorchesters und des Musiktheaters Rumpelstil, König Albert Theater



15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Klinik Bad Brambach

#### Dienstag, den 27.11.12

15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Café-Restaurant »Waldschlösschen«  
19:30 »Streichzüge durch London« Soirée mit dem Trio Divertimento der Chursächsischen Philharmonie, Ramada Bad Brambach Resort

#### Mittwoch, den 28.11.12

15:00 »Nachmittagskonzert« mit dem Ensemble Melange der Chursächsischen Philharmonie, Königliches Kurhaus  
19:30 »Blasmusik aus dem Dreiländereck« Dreiländereckmusikanten Markneukirchen, KunstWandelhalle  
19:30 »Wiener Melodien« Soirée mit dem Ensemble Melange der Chursächsischen Philharmonie, Klinik Bad Brambach

#### Donnerstag, den 29.11.12

15:00 »Nachmittagskonzert« Klavierrecital mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), Klinik Bad Brambach  
19:30 »Mondscheinsonate« Klavierkonzert mit dem Pianisten Radim Vojir (CZ), Königliches Kurhaus

#### Freitag, den 30.11.12

18:45 Einführungsvortrag zum Festkonzert GMD Florian Merz & Prof. Anton Steck, König Albert Theater  
19:30 Eröffnung der 12. Chursächsischen Winterträume: »Happy Birthday Philharmonie!« Festkonzert zu 20 Jahren Chursächsische Philharmonie / Prof. Anton Steck (klass. Violine) Chursächsische Philharmonie (auf hist. Instrumenten der Klassik) GMD Florian Merz, Dirigent, König Albert Theater

#### Samstag, den 01.12.12

19:30 Christian Franke & Edward Simoni PANFLÖTEN-POP IN CONCERT, König Albert Theater

#### Sonntag, den 02.12.12

15:00 THE ORIGINAL USA GOSPEL SINGERS IN CONCERT König Albert Theater

#### Freitag, den 07.12.12

19:30 "Liebe und Leidenschaft" Klassische Ballettfantasie, König Albert Theater

#### Samstag, den 08.12.12

19:30 MAGDEBURGER ZWICKMÜHLE politisch-satirisches Kabarett, König Albert Theater

#### Sonntag, den 09.12.12

15:00 DER LEBKUCHENMANN Musical für Kinder von David Wood, König Albert Theater

### AUSSTELLUNGEN IN BAD ELSTER:

03.11.12, 07.01.13

NEU! »SELENE - Impulse der Textilkunst« Ausstellung der Freien Gruppe Textil Freiberg, KunstWandelhalle Bad Elster Di. - Fr. 14.00 -17.00 Uhr

Sa., Sonn- und Feiertag: 09.30 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr

01.01.12-31.12.12 SÄCHSISCHES BADEMUSEUM BAD ELSTER: "Elsters Glanz auf den Quellen der Gesundheit" Große Erlebnisausstellung auf zwei Etagen!, KunstWandelhalle Bad Elster Di. - Fr. 14.00 -17.00 Uhr

Sa., Sonn- und Feiertag: 09.30 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr

### Römisch-Katholische Kirche »St. Elisabeth«

an Sonn- und Feiertagen 10.00 Uhr Gottesdienst

Katholisches Pfarramt „St. Josef“

Elsterstraße 30

Pfarrer Günther Eichholz

08626 Adorf/Vogtland

Telefon: 037423/2296

Sprechzeiten nach Vereinbarung



### Ev.-Luth. St. Trinitatis Kirche Bad Elster

Monatsspruch für November

Wir sind der Tempel des lebendigen Gottes 2. Kor 6,16

► Wir laden herzlich ein zu den Gottesdiensten:

Sonntag 11.11. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
Weltweiter Gebetstag für verfolgte Christen  
Freitag 16.11. 17.30 Uhr Lobpreisgottesdienst im Gemeindezentrum  
Sonntag 18.11. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
Mittwoch 21.11. 9.30 Uhr Buß- u. Betttag  
Gemeinsamer Gottesdienst in der Kapelle in Raun  
25.11. 9.30 Uhr Gedenkgottesdienst in Bad Elster  
Ewigkeitssonntag anschl. Kirchenkaffee im Gemeindezentrum  
15.00 Uhr Gedenkgottesdienst in Raun  
15.00 Uhr Gedenkgottesdienst in Sohl  
Sonntag 02.12. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl zum 1. Advent  
Sonntag 09.12. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl zum 2. Advent  
15.00 Uhr Gottesdienst in Raun  
Donnerstag 13.12. 9.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst in der Seniorenresidenz „Brunnenbergblick“

\* In jedem Gottesdienst eingeschlossen: Kindergottesdienst \*

► Herzliche Einladung zu den regelmäßigen Veranstaltungen:

montags: 17.30 Uhr Gebetskreis im GZ  
20.00 Uhr Montagstreff b. Mario & Elke Jacob in Raun  
mittwochs: 18.00 Uhr Gemeindegebet in der Kirche  
19.30 Uhr Gospelchorprobe im GZ  
donnerstags: 18.30 Uhr Posaunenchorprobe im GZ  
20.00 Uhr Kirchenchorprobe im GZ  
freitags: 19.00 Uhr INRI – Teens / Junge Gemeinde im GZ

► Weiter laden wir herzlich ein:

Bibelwoche im GZ Bad Elster 13.11. – 17.11. 19.30 Uhr mitgestaltet durch die Gemeindekreise

Frauenkreis: Dienstag - kein - 19.00 Uhr im GZ  
Seniorenkreis: Mittwoch 28.11. 14.30 Uhr Am Kuhberg 62  
Männerkreis: Freitag 30.11. 19.00 Uhr  
Bibelgesprächskreis I : Mittwoch 05.12. 19.30 Uhr GZ Bad Elster  
Bibelgesprächskreis II : Mittwoch 14.11. 19.30 Uhr Raun  
Andacht in der Kreuzkapelle / Brunnenberg : nur in den Sommermonaten 15.30 Uhr

► Kirchenmusikalische Veranstaltungen

Samstag 17.11. 19.30 Uhr Abschlussabend der Bibelwoche  
Konzert mit dem Freundeskreis Hof  
Titel „Petra – Spuren eines jungen Lebens“

Samstag 01.12. 18.00 Uhr Einblasen des Advent vom Turm der St. Trinitatis Kirche mit dem Posaunenchor der Kirchengemeinde

► Andachten in den Kliniken

Brunnenberg Klinik: Montag 19.11. / 03.12. / 17.12. - 20.00 Uhr  
DEKIMED Klinik: dienstags - evang. / kath. im Wechsel - 19.00 Uhr  
Paracelsus Klinik: Mittwoch - jede Woche - 18.30 Uhr  
Klinik Sachsenhof: Mittwoch 14.11. / 28.11. / 12.12. - 19.30 Uhr

Gottesdienst mit Krankensegnung in der Vogtlandklinik:

Dienstag 20.11. / 04.12. / 18.12. - 19.30 Uhr

Kurseelsorger: Pfr. Rainer Zaumseil, Robert Koch-Str. 3 04567 Kitzscherer Ruf: 03433/2619985 rainer.zaumseil@evlks.de

Öffnungszeiten des Pfarramtes:

• Dienstag 14.00 – 18.00 Uhr • Mittwoch 13.00 – 17.00 Uhr

• Freitag 09.00 – 12.00 Uhr

Sprechzeiten des Pfarrers: • Dienstag 16.00 – 18.00 Uhr

Anschriften:

**Ev.-Luth. Pfarramt Bad Elster,**

Kirchstr. 10, 08645 Bad Elster, Email: kg.bad\_elster@evlks.de

**Friedhofsverwaltung**

Kirchstr. 10, 08645 Bad Elster, Email: kg.bad\_elster@evlks.de

**Pfarrer Gunther Geipel**

Tel. 03 74 37 / 53 12 89 Pfarrbüro

**Verwaltungsangestellte D. Wunderlich**

Tel. 03 74 37 / 21 27, Fax 03 74 37 / 53 12 90

**Kirchner H. Franke**

Adorf, Tel. 03 74 23 / 5 02 48

**Friedhofsverwalter W. Finster,**

Tel. 01 72 / 3 63 58 79, Tel./Fax 037437 / 2331

**Adventsfest in Bad Elster**

Am zweiten Dezemberwochenende (8. und 9. Dezember) findet in Bad Elster das jährliche Adventsfest rund um die wunderschöne Pyramide auf dem Badeplatz statt. Dabei herrscht vorweihnachtliches Treiben auch in der KunstWandelhalle, es gibt fröhliche Weihnachtsmusik und der Anschnitt des Riesenstollens wird feierlich zelebriert. So lockt der Weihnachts- und Kunsthandwerkermarkt mit dem herrlichen Geruch nach Glühwein, Bratwurst und Bratäpfeln, ein buntes Veranstaltungsprogramm setzt künstlerische Akzente und Kinder können die Ankunft des Weihnachtsmannes miterleben oder beim Adventsgewinnspiel der Geschäfte am Badeplatz mitmachen! Außerdem können die kleinen Adventsausflügler mit ihren Eltern gestandenen Weihnachtsmännern beim Musizieren zusehen und weihnachtlichen Akkordeon-, Blas- oder Dixieklängen lauschen. Alle Infos: [www.badelster.de](http://www.badelster.de)

Das Programm im Überblick:

Sonnabend, 8. Dezember 2012

10.00 Uhr Badeplatz »Anchieben der Pyramide«

10.30 Uhr KunstWandelhalle »Anschnitt des Riesenstollens«

11.00 Uhr KunstWandelhalle »Weihnachtskonzert«

Ensemble des Julius-Mosen-Gymnasiums Oelsnitz/V.

15.00 Uhr KunstWandelhalle »Vom Egerland einmal um die Welt«  
Konzert der Blaskapelle Junges Egerland

16.00 Uhr Badeplatz »Der Weihnachtsmann kommt zu allen braven Kindern«

16.30 Uhr Badeplatz »Ausklang« mit dem Posaunenchor Bad Elster

19.30 Uhr König Albert Theater MAGDEBURGER ZWICKMÜHLE  
Kabarett

Sonntag, 9. Dezember 2012

10.00 Uhr KunstWandelhalle

»Adventsmatinee« Konzert des Vogtlandchores Vocapella

14.00 Uhr Badeplatz

»Die Markneukirchner Weihnachtsmänner spielen auf« Blasmusik

14.00 Uhr KunstWandelhalle

»Advent im Elsternest« Adventsprogramm der Kita Bad Elster

15.00 Uhr KunstWandelhalle

»Heimatliches im Advent« Konzert der Heimatgruppe Sohl

15.00 Uhr König Albert Theater »Der Lebkuchenmann« Familienmusical

16.00 Uhr Badeplatz

»Der Weihnachtsmann kommt zu allen braven Kindern«

16.30 Uhr Badeplatz »Ausklang« mit dem Posaunenchor Bad Elster



**MediClin Klinik am Brunnenberg**  
**Fachklinik für Kardiologie und Orthopädie**  
**Chefärztinnen der Abteilung Kardiologie**  
**Dipl.-Med. Katrin Glaß**  
**Dr. med. Reina Dobberkau**  
**Endersstraße 5**  
**08645 Bad Elster**

Tel.: 037437/8-3208

Fax: 037437/8-3206

Email: [info.brunnenberg-reha@mediclin.de](mailto:info.brunnenberg-reha@mediclin.de)

Internet: [www.mediclin.de/brunnenberg-reha](http://www.mediclin.de/brunnenberg-reha)



**Organisation und Information:**

**Silvana Müller**

Chefärztsekretariat Kardiologie

MediClin Klinik am Brunnenberg

Tel.: 037437/8-3208

Email: [silvana.mueller@mediclin.de](mailto:silvana.mueller@mediclin.de)



**MediClin Klinik am**  
**Brunnenberg**



**Herztag 2012**

**HERZ IN GEFAHR**  
**Koronare Herzkrankheit erkennen**  
**und behandeln**

**Bad Elster, 17. November 2012**  
**09.30 – 12.30 Uhr – Vortragssaal**

MediClin Klinik am Brunnenberg  
Endersstraße 5  
08645 Bad Elster



## Die Stadtbibliothek informiert

“Eine Investition in Wissen bringt immer noch die besten Zinsen.“  
Benjamin Franklin

Unsere aktuellen Neuerwerbungen - gefördert durch den Kulturraum Vogtland-Zwickau - garantieren Ihnen lehrreiche, unterhaltsame und spannende Lesestunden:

- Jonas Jonasson: “Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“ Allan Karlsson wird 100 Jahre alt. Grund genug für eine Feier. Während Bürgermeister und Presse sich darauf vorbereiten, haut Allan einfach ab. Seine Flucht versetzt ganz Schweden in Aufruhr ...

- Jussi Adler-Olsen: “Das Alphabethaus“  
1944. Zwei britische Piloten, unzertrennliche Freunde von Kindesbeinen an, stürzen über deutschem Territorium ab. Schwerverletzt und unter falscher Identität gelangen sie in ein Sanatorium für Geisteskranke. Ihr Leben als Simulanten im Alphabethaus wird zur Hölle auf Erden.

- Charlotte Link: “Im Tal des Fuchses“  
Was, wenn dein Entführer spurlos verschwindet und niemand weiß, wo du bist? Ein neuer Psychothriller der Erfolgsautorin.

- Joanne Harris: “Chocola“ und “Himmlische Wunder“  
Spannung, Magie und Romantik.

- Isabel Allende: “Mayas Tagebuch“  
Erzählt wird die Geschichte einer gezeichneten jungen Frau, welche die unermesslichen Schönheiten des Lebens neu entdeckt und wieder zu verlieren droht. Es ist eine der ergreifendsten Geschichten, die die weltberühmte Autorin je geschrieben hat.

- Kim Edwards: “See der Träume“ Liebe, Verrat und Verlust.

- Petra Hammesfahr: “Die Schuldlosen“ Spannender Krimi.

- Susanne Fröhlich: “Lackschaden“

Abgründig ehrlich und schonungslos witzig erzählt Susanne Fröhlich vom Leben im Angesicht der Wechseljahre.

- Tara Hyland: “Das Haus der Melvilles“  
Eine großartige Familiensaga um drei Schwestern und ihr Erbe - die Londoner Modefirma Melville.

- Wolfgang Ruge: “Gelobtes Land. Meine Jahre in Stalins Sowjetunion“  
Ruge erzählt von den Schwierigkeiten, sich als Emigrant zurechtzufinden, von Liebesbeziehungen und Freundschaften im Moskau der Terrorjahre, von Deportation und Zwangsarbeit.

- Huberta Viktoria Wilke von Goßler: “Sieben Kinder und ein Rittergut“  
Dieses Buch entführt den Leser auf ein Rittergut in der Altmark in Sachsen-Anhalt, wo sieben Kinder unbeschwert aufwachsen...

- Heinrich Bauregger: “Das große Alpen-Wandernbuch“  
Die 50 schönsten Bergtouren mit vielen Varianten in den bayerischen, österreichischen und Schweizer Alpen.

- Lilly Lindner: “Splitterfasernackt“  
Lilly ist sechs, als sie zum ersten Mal missbraucht wird. Damit beginnt für sie ein Leben voller Gewalt und Selbsthass. Die Geschichte einer gestohlenen Kindheit und eines im Innersten verletzten Mädchens.

- Die wichtigsten Feier- und Gedenktage  
In dieser Chronik werden Ursprung, Tradition und Praxis der wichtigsten religiösen und weltlichen Feier- und Gedenktage vorgestellt.

- “Heimatatlas für Pommern“  
Der Heimatatlas vermittelt einen vielschichtigen Einblick in Geschichte und Geographie einer Landschaft, die als Kornkammer Deutschlands berühmt war.

- Heidi Rehn: “Das Bernsteinerbe“  
Die Fortsetzung der Erfolgsromane “Die Wundärztin“ und “Hexengold“.

- Helmut Schmidt / Giovanni die Lorenzo: “Verstehen Sie das, Herr Schmidt?“

Neues vom Altkanzler. Die Fortsetzung vom Interview-Band “Auf eine Zigarette mit Helmut Schmidt“.

Wir hoffen, dass auch für Sie etwas Interessantes dabei ist und freuen uns auf Ihren Besuch.

Sybille Rentzsch

Leiterin Stadtbibliothek

Im Zentrum  
zu vermieten

- Wohnungen
- Möbl. Zimmer
- Gewerberäume

Telefon  
(03 74 37)  
4 63 71

**junited®**  
**Autoglas Mann**  
Partnerwerkstatt  
führender Versicherungen  
Rohrbacher Straße 4  
08648 Bad Brambach  
Telefon 03 74 38 / 2 03 78  
Handy 0 173 / 37 67 936

- Scheibenwechsel in Erstausrüsterqualität
- kostenlose Steinschlagreparaturen bei TK
- bei Ihnen zu Hause ohne Zusatzkosten



- seit 1979 in Adorf -

**“Bestattungen Fam. Rozynek“**

Reinhold-Becker-Str.10, 08626 Adorf

Tel.: 037423/2810 und 50104

oder 0172/7903203

**Eigenständiges Familienunternehmen**

**Auf Wunsch auch Hausbesuche**

**Tag und Nacht ständig erreichbar**



**GESCHENKIDEE**  
**Original  
Herrnhuter  
Sterne**  
Handgearbeitete Sterne aus Papier und Kunststoff -  
die traditionelle Dekoration für Advent und Weihnachten!  
**Auch als Advents- oder Wichtelgeschenk!**  
**Elektro - Service  
Jürgen Puggel**  
Hauptstraße 77 • Schöneck • Tel. 03 74 64 / 8 22 11  
**www.puggel.de**

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Bad Elster, **Auflage:** 3.700 Exemplare

**Erscheinung:** monatlich, kostenlose Zustellung

**Verantwortlich für den amtlichen Teil,  
einschließlich der Veröffentlichungen der Stadtverwaltung:**  
Bürgermeister Christoph Flämig oder sein Vertreter im Amt,  
Kirchplatz 1, 08645 Bad Elster, Tel. (037437) 5 66 20

**Gesamtherstellung/Anzeigenteil:** Papier Grimm GmbH,  
Syrauer Straße 5, 08525 Plauen-Kauschwitz, Tel. (03741) 52 08 96,  
Fax (03741) 52 74 63, Anzeigenannahme unter Tel. (03741) 59 88 38  
bis 1 Woche vor Erscheinungsdatum

**Verteilung:** WVD, Reklamationen bitte telefonisch unter  
(03741) 52 08 96 oder per E-Mail an mail@papiergrimm.de

# Koczy's Thomas Cook Reisebüro

Mit Sicherheit ein guter Partner!

[www.reisebuero-koczy.de](http://www.reisebuero-koczy.de)

Oelsnitz (Thomas Cook)

Rosa-Luxemburg-Str. 12

Tel. 037421 / 23314

Plauen

Neundorfer Str. 35

Tel. 03741 / 27430


**Ischia**  
Paradies im Mittelmeer  
8 Tage Boreise Insel Ischia – Insel Capri – Vesuv und Pompeji  
20.04. – 27.04. • 28.09. – 05.10.2013  
ab 636 €



**Niederösterreich Wiener Alpen**  
6 Tage Miesbach – Wien – Wachau – Klosterneuburg – Schneeberg – Baden  
11.06. – 16.06. • 17.09. – 22.09.2013  
ab 529 €



**Nordwest-Schweiz**  
4 Tage Schweizer Jura – La Chaux-de-Fonds – Kloster Bellay – Gruyères – Lausanne  
13.06. – 18.06. • 12.09. – 17.09.2013  
ab 743 €



**Müritz**  
4,5 Tage Klitz – Waren – Müritz Nationalpark – 3-Seen-Schiffahrt: Eldenburger Reek, Kitzpinner, Müritz  
11.06. – 14.06. • 13.08. – 17.08.2013  
ab 337 €



**Kreuzfahrt Kanaren**  
10 Tage Barcelona – Madeira – Teneriffa – Lanzarote – Málaga – Barcelona  
26.10. – 04.11.2013  
ab 1.108 €



Veranstalter: GSR

Unsere beliebte Clubreise Indien „Zauberhaftes Rajasthan“ (13.10. – 24.10.2013) ab 1.865,- €

*Tagesfahrten Weihnachtsmärkte + + + Tagesfahrten Weihnachtsmärkte*

Di. 04.12. Weihnachtsmarkt in ZWICKAU	€ 15,-	Sa. 08.12. ROMANTISCHER WEIHNACHTSMARKT IM GUT WOLFGANGSHOF	€ 29,-
Di. 04.12. PRAG	€ 32,-	Sa. 08.12. ERFURT	€ 27,-
Di. 04.12. LEIPZIG – weltgrößter Adventskalender	€ 26,-	Sa. 08.12. WÜRZBURG – Fränkische Weihnacht	€ 31,-
Di. 04.12. WEIMAR – traditioneller Weihnachtsmarkt	€ 26,-	So. 09.12. SCHNEEBERG – „Lichtfest“ mit Bergparade	€ 26,-
Di. 04.12. ERFURT	€ 27,-	Sa. 08.12. BAMBERG – Weihnachtsmarkt in der Domstadt	€ 25,-
Di. 04.12. MÜNCHEN – Weihnachtsmarkt	€ 29,-	Sa. 15.12. BERLIN mit Stadtrundfahrt	€ 37,-
Do. 06.12. ROTHENBURG OB DER TAUBER – „Reiterlesmarkt“	€ 32,-	Sa. 15.12. DRESDEN – „Striezelmarkt“	€ 29,-
Do. 06.12. NÜRNBERG – „Christkindlesmarkt“	€ 25,-	Sa. 15.12. SEIFFEN – zur großen Bergparade	€ 29,-
Do. 06.12. DRESDEN – „Striezelmarkt“	€ 29,-	Sa. 15.12. SCHLOSS SCHARFENSTEIN in ANNABERG	€ 26,-
Sa. 08.12. WEIHNACHTSMARKT AM „KUCHLBAUER TURM“	€ 42,-	So. 16.12. ROMANTISCHER WEIHNACHTSMARKT IM GUT WOLFGANGSHOF	€ 29,-
Sa. 08.12. FRANKFURT AM MAIN	€ 32,-	Di. 18.12. WÜRZBURG – Fränkische Weihnacht	€ 31,-
Sa. 08.12. REGENSBURG	€ 28,-	Di. 18.12. BAMBERG – Weihnachtsmarkt in der Domstadt	€ 25,-
Sa. 08.12. Historischer Weihnachtsmarkt auf der WARTBURG & Weihnachtsmarkt in EISENACH	€ 32,-	Mi. 19.12. WEIHNACHTSMARKT AM „KUCHLBAUER TURM“	€ 42,-
Sa. 08.12. AUGSBURG – Christkindlmarkt, mit Stadtführung	€ 37,-	Mi. 19.12. REGENSBURG	€ 28,-
Sa. 08.12. WEIMAR – traditioneller Weihnachtsmarkt	€ 26,-		

*Unsere Silvesterfahrten + Unsere Silvesterfahrten + Unsere Silvesterfahrten*

**TAGESFAHRTEN**

<b>Berlin</b>	p.P. 49,- €	<b>Zschorlau</b>	p.P. 99,- €
<b>Hotel Igel in Püchersreuth im Oberpfälzer Wald</b>	p.P. 85,- €	<b>(Alles INKL.) Zwergauer Hof (Oberpfalz)</b>	p.P. 69,- €
<b>Mitterteich Petersklause</b>	p.P. 70,- €		



**Silvester in Stralsund**  
5 Tage Stralsund – Rügen – Rostock  
29.12.2012 – 02.01.2013  
ab 548 €



**Kärntner Weihnacht**  
4 Tage Weihnachtsreise an den Wörthersee  
22.12. – 27.12.2012  
ab 440 €



**Silvester in Brandenburg**  
3 Tage Brandenburg – Schloss Charlottenburg und Oranienburg – Potsdam  
30.12.2012 – 01.01.2013  
ab 388 €



**Silvester an der Nordsee**  
5 Tage Bremen – Papenburg – Emden – Greetsiel  
28.12.12 – 01.01.13  
ab 198 €



**Silvester in Südböhmen**  
4 Tage Böhmen – Trosen – Böh. – Melnik – Krumm  
29.12.2012 – 01.01.2013  
ab 378 €



Veranstalter: Eberhardt TRAVEL GmbH

**Beratung und Buchung in Ihrem freundlichen Reisebüro Koczy! Wo sonst?**  
Limitierte Angebote. Druckfehler und Zwischenverkauf vorbehalten - nur solange der Vorrat reicht